



Programa de Asistencia para Climatización

Condado de Kings

Bedford-Stuyvesant Restoration Corporation (718) 638-5705
Crown Heights Jewish Community Council (718) 771-9000 x7717
ODA Community Development Corp. (718) 855-8233

Sunset Park Redevelopment Committee, Inc. (718) 492-8580 x20

Condado de Lewis

Lewis County Opportunities, Inc. (315) 376-8202

Condado de Livingston

Wyoming County Community Action, Inc. (585) 237-2600 x131

Condado de Madison

Stoneleigh Housing, Inc. (315) 697-3737

Condado de Monroe

En la ciudad de Rochester - Action for a Better Community, Inc. (585) 442-4160
PathStone Corporation (585) 442-2030 x202

Condado de Montgomery

Fulmont CAA, Inc. (518) 853-8359

Condado De Nassau

Community Development Corporation of Long Island, Inc. (631) 471-1215 x131

Condado de New York

Harlem Community Development Corp. (212) 961-4100
Housing Conservation Coordinators (212) 541-5996

Northern Manhattan Improvement Corp. (212) 822-8340

Condado de Niagara

Niagara Community Action Program, Inc. (716) 285-9681 x114

Condado de Oneida

Mohawk Valley CAA (315) 624-9930

Condado de Onondaga

People's Equal Action and Community Effort, Inc. (315) 470-3315

Condado de Ontario

Wayne County Action Program, Inc. (315) 483-8761 o 1-888-293-2990

Condado de Orange

Regional Economic Community Action Program, Inc. (845) 342-6266

Condado de Orleans

Community Action of Orleans and Genesee, Inc. (585) 589-5605 x1070 1-800-726-0565

Condado de Oswego

People's Equal Action and Community Effort, Inc. (315) 297-4205

Condado de Otsego

Opportunities for Otsego, Inc. (607) 433-0444

Condado de Putnam

Westchester Community Opportunity Program, Inc. (845) 279-5533

Condado de Queens

Association for Energy Affordability, Inc. (718) 292-6733 x8212
HANAC, Inc. (718) 626-7575
Margert Community Corporation (718) 471-3724

Condado de Rensselaer

Commission on Economic Opportunity for the Greater Capital Region, Inc. (518) 272-6012 x290

Condado de Richmond

Northfield Community LDC of Staten Island, Inc. (718) 442-7351 x241

Condado de Rockland

RCDC Housing, Inc. (845) 352-1400 x3240

Condado de St. Lawrence

St. Lawrence County Community Development Program, Inc. (315) 386-1102

Condado de Saratoga

Saratoga County E.O.C., Inc. (518) 288-3206 x117

Condado de Schenectady

Saratoga County E.O.C., Inc. (518) 288-3206 x117

Condado de Schoharie

Schoharie County CAP, Inc. (518) 234-2568 o 1-866-849-2402

Condado de Schuyler

Economic Opportunity Program, Inc. of Chemung and Schuyler Counties (607) 535-2468 x201

Condado de Seneca

Seneca County Office for the Aging (315) 220-3045

Condado de Steuben

Pro Action of Steuben and Yates, Inc. (607) 776-2125 x116 o 1-800-553-2033

Condado de Suffolk

Community Development Corporation of Long Island, Inc. (631) 471-1215 x131

Condado de Sullivan

Community Action Commission to Help the Economy, Inc. (845) 292-5821 x307

Condado de Tioga

Tioga Opportunities Program, Inc. (607) 687-0944 o 1-877-786-2419

Condado de Tompkins

Tompkins County Community Action, Inc. (607) 273-8816

Condado de Ulster

Ulster County Community Action Committee, Inc. (845) 338-8750 x120

Condado de Warren

Warren-Hamilton Counties ACEO, Inc. (518) 793-0636

Condado de Washington

Washington County Economic Opportunity Council, Inc. (518) 746-2390

Condado de Wayne

Wayne County Action Program, Inc. (315) 483-8761 o 1-888-293-2990

Condado de Westchester

Westchester Community Opportunity Program, Inc. (914) 375-7887

Condado de Wyoming

Wyoming County Community Action, Inc. (585) 237-2600 x131

Condado de Yates

Pro Action of Steuben and Yates, Inc. (607) 776-2125 x116 o 1-800-553-2033



**Homes and
Community Renewal**

38-40 State Street
Albany, NY 12207
1-866-275-3427
WWW.NYSHCR.org

Andrew M. Cuomo, Gobernador
James S. Rubini, Comisionado

PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA CLIMATIZACIÓN

El programa de asistencia para la climatización ayuda a reducir los costos de energía para familias elegibles basado en los ingresos. Una auditoría de la energía de la vivienda es conducida para determinar las necesidades específicas y los servicios necesarios.

Climatización

- ◆ ayuda a reducir los gastos de energía;
- ◆ conservación de energía;
- ◆ aumenta la comodidad en el hogar;
- ◆ mejora el nivel de vida;
- ◆ preserva nuestra viviendas; y
- ◆ brinda trabajo y capacitación laboral.

¿Cómo funciona el Programa de Asistencia para Climatización?

Este programa consta de cuatro pasos:

1. Una solicitud es sometida para el proveedor del servicio local con el fin de determinar la elegibilidad;
2. Una auditoría de la energía de la vivienda es conducida para identificar las necesidades específicas;
3. Climatización de la vivienda; y
4. Una inspección posterior a la climatización para asegurar la calidad y eficacia del trabajo.

Los servicios incluyen lo siguiente pero no esta limitado:

- ◆ sellado de huecos para evitar la pérdida de calefacción;
- ◆ refuerzo del aislamiento de paredes y áticos;
- ◆ reemplazo o reparaciones de sistema de calefacción;
- ◆ proveer servicios de electricidad y refrigeración eficientes;
- ◆ reemplazo o reparación de ventanas y puertas que dan al exterior;
- ◆ reparaciones menores necesarias para asegurar la máxima eficiencia de los servicios de climatización provistos; y
- ◆ mitigación de los problemas de salud y seguridad relacionados con la energía.

¿Quién realiza el trabajo?

Los servicios de este programa son proporcionados por medio de NYS Vivienda y Renovación Comunitaria (HCR) por medio de la cadena de proveedores locales los cuales pueden utilizar sus propios equipos de trabajadores con licencia o también pueden utilizar contratistas privados para realizar dichos servicios.

¿Cuál es la calidad de los materiales utilizados?

DHCR requiere que cada proveedor compre y utilice materiales que cumplan con las normas establecidas por el gobierno federal y estatal. HCR provee entrenamiento para el control de calidad y el uso de materiales.

¿Hay algún cargo por los servicios de climatización?

Todos los servicios se prestan sin costo alguno para el ocupante de la vivienda. Sin embargo, los dueños de edificios de alquiler deben invertir en el costo de los servicios de climatización realizados en sus propiedades.

¿Quién es elegible para los servicios de climatización?

La elegibilidad se basa en los ingresos de la familia según lo establecido por las pautas federales de bajos ingresos. Si en una familia hay un miembro que recibe beneficios de la Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), Asistencia Pública, Cupones de Alimentos o el Programa de Asistencia para Energía del Hogar (HEAP). La familia es automáticamente elegible para recibir los servicios de climatización.

¿Pueden los inquilinos usar estos servicios?

Si. Las aplicaciones son aceptadas de los inquilinos, propietarios, y los dueños de edificios de alquiler.

¿Que tipo de vivienda es elegible?

Una vivienda prefabricada, una vivienda de una familia, un edificio de apartamentos, una habitación ocupada como una dependencia separada pueden ser elegibles.

¿Puede el Programa de Asistencia para Climatización ayudar a encontrar otros recursos de fondos para energía?

Si. Los proveedores locales están en contacto con NYSERDA, la Oficina de Asistencia Temporal y Asistencia para Incapacitados, y las compañías de gas y electricidad. El personal de climatización generalmente puede ayudar a los solicitantes a completar las aplicaciones para obtener prestamos y ayuda de otras agencias.

¿Cuales son las fuentes de los fondos de climatización?

El Programa de Asistencia para Climatización de la División de Vivienda y Renovación Comunitaria (HCR), recibe fondos del Departamento de Energía. Además, la HCR recibe fondos para la climatización del Programa de Asistencia de la Energía para los Hogares de Bajos Ingresos (Low Income Home Energy Assistance Program), subsidiado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos, a través de la Oficina de Asistencia Temporal y Asistencia para Incapacitados del estado de Nueva York.

¿CÓMO PUEDO APLICAR?

Comunícate con tu proveedor local de servicios en tu condado para información y aplicación.

PARA MÁS INFORMACIÓN

Visite www.nyshcr.org

Seleccione 'Programs' y luego 'Weatherization Assistance Program.'

También puedes ponerte en contacto con la oficina regional de HCR que sirve tu condado.

PROVEEDORES DE ASISTENCIA PARA CLIMATIZACIÓN

Oficinas Regionales de HCR

Capital District
Hampton Plaza
38-40 State St.
Albany, NY 12207
Tel: (518) 474-5700

Condados Participantes: Albany, Chenango, Clinton, Columbia, Delaware, Dutchess, Essex, Franklin, Fulton, Greene, Hamilton, Herkimer, Lewis, Madison, Montgomery, Oneida, Orange, Otsego, Rensselaer, Saratoga, Schenectady, Schoharie, St. Lawrence, Sullivan, Ulster, Warren, and Washington.

New York City

25 Beaver St.
New York, New York 10004
Tel: (212) 480-7644

Condados Participantes: Bronx, Kings, Nassau, New York, Putnam, Queens, Richmond, Suffolk, Rockland, and Westchester.

Buffalo

Electric Tower, Suite 105
535 Washington Street
Buffalo, NY 14203
Tel: (716) 847-7955

Condados Participantes: Allegany, Broome, Cattaraugus, Cayuga, Chautauqua, Chemung, Cortland, Erie, Genesee, Jefferson, Livingston, Monroe, Niagara, Onondaga, Ontario, Orleans, Oswego, Schuyler, Seneca, Steuben, Tioga, Tompkins, Wayne, Wyoming, and Yates.

Proveedores Locales de Servicios

Condado de Albany

Albany Community Action Partnership, Inc. (518) 463-3175 x123
Albany County Cooperative Extension (518) 765-3539

Condado de Allegany

Cattaraugus Community Action, Inc. (716) 945-1041 x125

Condado de Bronx

Association for Energy Affordability, Inc. (718) 292-6733 x8212

Condado de Broome

Bronx Shepherds Restoration Corporation (718) 299-0500
Northwest Bronx Community and Clergy Coalition (718) 584-0515 x232

Condado de Cayuga

Tioga Opportunities, Inc. (607) 687-0944 o 1-877-786-2419

Condado de Chautauqua

Cattaraugus Community Action, Inc. (716) 945-1041 x125

Condado de Chemung

Cayuga/Seneca CAA, Inc. (315) 255-1703

Condado de Cortland

Chautauqua Opportunities, Inc. (716) 661-9430 x2219

Condado de Delaware

Economic Opportunity Program, Inc. of Chemung and Schuyler Counties (607) 734-0795

Condado de Dutchess

Opportunities for Chenango, Inc. (607) 336-2101

Condado de Hamilton

Joint Council for Economic Opportunity of Clinton and Franklin Counties, Inc. (518) 561-6310

Condado de Herkimer

Columbia Opportunities, Inc. (518) 672-7268

Condado de Livingston

Cortland CAP, Inc. (607) 753-6781 x120

Condado de Delaware

Delaware Opportunities, Inc. (607) 746-1690

Condado de Dutchess

Dutchess County CAA (845) 452-5104 x127

Condado de Erie

En la ciudad de Buffalo - Neighborhood Housing Services of South Buffalo, Inc. (716) 837-0071

Lt. Colonel Matt Urban Human Services Center of Western NY (716) 893-7222 x218

Supportive Services Corp. (716) 685-6252

Supportive Services Corp. (716) 685-6252

Condado de Essex

Adirondack CAP, Inc. (518) 873-3207 o 1-877-873-2979

Condado de Franklin

Joint Council of Economic Opportunity of Clinton and Franklin Counties, Inc. (518) 561-6310

Condado de Fulton

Fulmont CAA, Inc. (518) 853-8359

Condado de Genesee

Community Action of Orleans and Genesee, Inc. (585) 343-7798 x113 o 1-888-871-9673

Condado de Greene

Community Action of Greene County, Inc. (518) 943-9205

Condado de Hamilton

Warren-Hamilton Counties ACEO, Inc. (518) 793-0636

Condado de Herkimer

Mohawk Valley CAA (315) 624-9930

Condado de Jefferson

Community Action Planning Council of Jefferson County, Inc. (315) 788-4388

Continúa en la parte posterior